



# Aqueras montañas



«Las relaciones entre Occitania y Aragón han sido siempre de una profunda familiaridad: además de compartir una frontera que no lo ha sido nunca en sentido estricto, compartimos también parte de nuestra historia y nuestra cultura». «Esta canción habla de ese amor común, separado por la muralla de los PIRINEOS. Cuentan en el Bearn y otras zonas de Occitania que fue compuesta por un caballero bearnés en añoranza de su amada aragonesa. El tema original, cantado en bearnés, bigordano y otros dialectos del occitano, es considerado como un himno por los paisanos de esas tierras.

Comentarios: Disco SOLOMBRA, Biella Nuei 1997

Aquellas montañas, qué altas que son,  
no me dejan ver a mis amores.  
Aquellas montañas, ¿cuándo se bajarán  
y mis amores aparecerán?  
Detrás de esas nieblas los iré a buscar  
y, rompiendo las fronteras, conmigo volverán.  
Si canto, yo que canto, no canto para mí,  
canto para mi amiga que está  
en aquellos montes.



**A** Aqueras montañas,  
**R** ¡tan alteras son!,  
**A** no me dixan bier,  
**G** os mios aimors.  
**O** Aqueras montañas,  
**N** ¿cuan s'en baxaran?  
**S** y os mios aimors,  
aparixeran.

**D**egaza d'ixas boiras,  
**o**s n'ire a escar,  
**y** crebando as mugas,  
**con** yo entornaran.

**Si** canto, yo que canto,  
**no** canto ta yo,  
**canto** t'a mia amiga,  
**que** ye en ixos mons.

O Aqueras montanhas  
Qui tan hautas son,  
M'empachan de véder  
Mas amors on son.

O Se canti, jo que canti  
Canti pas per jo,  
Canti per ma miga  
Qui ei après de jo.

O Se sabí las véder,  
On las rencontrar,  
Passeri l'aigueta  
Shens paour de'm negar

O Aqueras montanhas  
Be s'abaisharán  
E mas amoretas  
Que pareisherán.

O Devath ma frinèsta,  
I a un auseron,  
Tota la nueit canta,  
Canta sa cançon.

www.chabieras.com



# Aqueras montañas



«Las relaciones entre Occitania y Aragón han sido siempre de una profunda familiaridad: además de compartir una frontera que no lo ha sido nunca en sentido estricto, compartimos también parte de nuestra historia y nuestra cultura». «Esta canción habla de ese amor común, separado por la muralla de los PIRINEOS. Cuentan en el Bearn y otras zonas de Occitania que fue compuesta por un caballero bearnés en añoranza de su amada aragonesa. El tema original, cantado en bearnés, bigordano y otros dialectos del occitano, es considerado como un himno por los paisanos de esas tierras.

Comentarios: Disco SOLOMBRA, Biella Nuei 1997

Aquellas montañas, qué altas que son,  
no me dejan ver a mis amores.  
Aquellas montañas, ¿cuándo se bajarán  
y mis amores aparecerán?  
Detrás de esas nieblas los iré a buscar  
y, rompiendo las fronteras, conmigo volverán.  
Si canto, yo que canto, no canto para mí,  
canto para mi amiga que está  
en aquellos montes.



**A** Aqueras montañas,  
**R** ¡tan alteras son!,  
**A** no me dixan bier,  
**G** os mios aimors.  
**O** Aqueras montañas,  
**N** ¿cuan s'en baxaran?  
**S** y os mios aimors,  
aparixeran.

**D**egaza d'ixas boiras,  
**o**s n'ire a escar,  
**y** crebando as mugas,  
**con** yo entornaran.

**Si** canto, yo que canto,  
**no** canto ta yo,  
**canto** t'a mia amiga,  
**que** ye en ixos mons.

O Aqueras montanhas  
Qui tan hautas son,  
M'empachan de véder  
Mas amors on son.

O Se canti, jo que canti  
Canti pas per jo,  
Canti per ma miga  
Qui ei après de jo.

O Se sabí las véder,  
On las rencontrar,  
Passeri l'aigueta  
Shens paour de'm negar

O Aqueras montanhas  
Be s'abaisharán  
E mas amoretas  
Que pareisherán.

O Devath ma frinèsta,  
I a un auseron,  
Tota la nueit canta,  
Canta sa cançon.

www.chabieras.com